

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

WT/ACC/SPEC/LTU/1/Rev.2

4 octobre 1999

(99-4104)

**Groupe de travail de
l'accession de la Lituanie**

Original: anglais

ACCESSION DE LA LITUANIE

Communication de la Lituanie

Révision

Aux fins de l'accession de la Lituanie à l'OMC, le Ministère des affaires étrangères de la Lituanie a présenté l'offre d'engagements initiaux révisée concernant le commerce des services qui est reproduite ci-jointe.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
I. ENGAGEMENTS HORIZONTAUX			
	<p>3) Seules les banques et les compagnies d'assurance sont autorisées à ouvrir des succursales. Aucune restriction concernant l'établissement de succursales dans tous les types de secteurs à compter du 1^{er} janvier 2000.</p> <p>4) Non consolidé, sauf pour les personnes physiques appartenant à l'une des catégories ci-après:</p> <p><u>Séjour temporaire des personnes mutées à l'intérieur d'une entreprise</u> Sont considérées comme personnes mutées à l'intérieur d'une entreprise les dirigeants, cadres ou spécialistes, tels que définis aux paragraphes i) et ii) ci-dessous, qui sont employés par des entreprises qui fournissent des services en Lituanie par l'intermédiaire d'une présence commerciale et qui sont déjà employés par leur entreprise en dehors de la Lituanie depuis au moins un an à la date de leur demande d'admission.</p> <p>i) Personnes mutées à l'intérieur d'une entreprise occupant des postes de direction ou d'encadrement et:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dirigeant l'établissement ou l'un de ses départements ou services; ou - supervisant et contrôlant le travail d'autres superviseurs, professionnels ou cadres, ou prenant d'autres décisions concernant le personnel. 	<p>3) <u>Investissements</u></p> <p>Aucune limitation autre que celle concernant les investissements réalisés pour l'organisation de loteries, qui sont interdits par la Loi sur l'investissement étranger.</p> <p>L'admissibilité des subventions peut être limitée aux personnes morales établies sur le territoire de la Lituanie ou dans une subdivision géographique donnée de celui-ci.</p> <p>4) Non consolidé, sauf pour les mesures affectant les personnes physiques visées à la colonne relative à l'accès aux marchés. Les subventions offertes uniquement aux personnes physiques peuvent être limitées aux citoyens lituaniens.</p>	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
	<p>La durée du séjour des dirigeants et cadres mutés à l'intérieur d'une entreprise est de trois ans. Elle peut être prolongée aussi longtemps que l'entreprise existe.</p> <p>ii) Spécialistes possédant des connaissances particulières essentielles pour le bon fonctionnement de l'établissement. Lors de la demande, les entreprises doivent justifier les qualifications des personnes concernées.</p> <p>La durée du séjour des spécialistes mutés à l'intérieur d'une entreprise est de trois ans.</p> <p><u>Personnes en voyage d'affaires</u></p> <p>Personnes physiques d'un autre Membre de l'OMC, admises et séjournant temporairement en République de Lituanie à des fins de négociation et d'exécution de contrats, de formation de personnel, d'établissement d'une présence commerciale, de mise en place d'équipement ou d'activités similaires.</p> <p>La durée du séjour est limitée à trois mois par année.</p>		
II. ENGAGEMENTS SECTORIELS			
A. Services professionnels			
a) Services juridiques Services de conseil sur le droit public international et le droit du pays d'origine fournis par des consultants juridiques (partie de la CPC 861)	<p>1) Néant</p> <p>2) Néant</p> <p>3) Néant</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I</p>	<p>1) Néant</p> <p>2) Néant</p> <p>3) Néant</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I</p>	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
b) Services d'audit (partie de la CPC 8621)	1) Seule limitation: le rapport de l'auditeur doit être préparé en collaboration avec un auditeur autorisé à pratiquer en Lituanie. 2) Néant 3) Seule limitation: la participation d'auditeurs ou de cabinets d'audit doit être d'au moins 75 pour cent. Tous les types de sociétés peuvent fournir les services sauf les sociétés ouvertes. Les qualifications requises des auditeurs dans leur pays d'origine ou dans le pays d'origine des sociétés d'audit ne doivent pas être moins grandes que celles requises en Lituanie. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Seule limitation: le rapport de l'auditeur doit être préparé en collaboration avec un auditeur autorisé à pratiquer en Lituanie. 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
b) Services comptables et de tenue de livres (partie de la CPC 862)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
c) Services de conseil fiscal (CPC 863)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
d), e), f) Services d'architecture et d'ingénierie et services intégrés d'ingénierie (CPC 8671, 8672, 8673)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
g) Services d'aménagement urbain et d'architecture paysagère (CPC 8674)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
h) Services médicaux et dentaires (CPC 9312)	1) Néant 2) Seule limitation: l'assurance maladie publique ne rembourse pas les frais médicaux engagés à l'étranger. 3) Seule limitation: la fourniture des services est subordonnée à un agrément qui est basé sur un régime de soins de santé établi en fonction de besoins et tenant compte de la population et des services médicaux et dentaires qui existent déjà. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant, sauf comme indiqué pour l'accès aux marchés 3) Il est impératif de pouvoir s'exprimer en lituanien (pour les salariés d'une entreprise). 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I Les étrangers doivent passer un examen complémentaire d'aptitudes.	
i) Services vétérinaires (CPC 932)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I Les étrangers doivent passer un examen complémentaire d'aptitudes.	
j) Services des accoucheuses, infirmières et physiothérapeutes et du personnel paramédical (CPC 93191)	1) Non consolidé 2) Seule limitation: l'assurance maladie publique ne rembourse pas les frais médicaux engagés à l'étranger. 3) L'accès est limité aux entreprises individuelles. Le critère de la nécessité économique peut être appliqué. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Non consolidé 2) Néant, sauf comme indiqué pour l'accès aux marchés. 3) Néant, sauf comme indiqué pour l'accès aux marchés. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
B. Services informatiques et services connexes			
Services informatiques et services connexes (CPC 841, 842, 843, 844, 845-849)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
C. Services de recherche-développement			
b) Services de recherche-développement en sciences sociales et humaines (CPC 852)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
E. Services de crédit-bail ou de location sans opérateurs			
a) De bateaux (CPC 83103)	1) Néant 2) Néant 3) Les bateaux doivent appartenir à des entreprises ou à des personnes physiques lituaniennes établies en Lituanie. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
b) D'aéronefs (CPC 83104)	1) Néant 2) Néant 3) Pour être inscrit dans le registre des aéronefs de la Lituanie, l'aéronef doit appartenir à des personnes physiques qui sont citoyens de la Lituanie ou à des personnes morales inscrites dans le Registre des entreprises de la Lituanie et qui satisfont à des critères spécifiques concernant la propriété du capital et le contrôle (y compris la nationalité des directeurs). 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
c) D'autres matériels de transport (CPC 83101-83102, 83105)	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
d) D'autres machines et matériel (CPC 83106-83109)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
e) Autres (CPC 832), y compris les cassettes vidéo enregistrées destinées à être jouées sur du matériel domestique à des fins essentiellement récréatives (CPC 83202)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Néant	
F. Autres services fournis aux entreprises			
a) Services de publicité (CPC 871)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
b) Services d'études de marché et de sondages (CPC 8640)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
c) Services de conseil en gestion (CPC 865)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
d) Services liés aux services de consultation en matière de gestion (CPC 866)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
e) Services d'essais et d'analyses techniques (CPC 8676)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
f) Services de conseil annexes à l'agriculture, à la chasse et à la sylviculture (partie de la CPC 88)	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
i) Services annexes aux industries manufacturières (CPC 884 à 885, sauf 88442)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
m) Services connexes de consultations scientifiques et techniques (CPC 8675)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
n) Services d'entretien et de réparation de matériel (à l'exclusion des navires pour la navigation maritime, aéronefs ou autres matériels de transport) (CPC 633, 8861 à 8866)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
o) Services de nettoyage de bâtiments (CPC 874)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
p) Services photographiques (CPC 875)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
q) Services de conditionnement (CPC 876)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
r) Services d'impression et de publication (CPC 88442)	1) Néant 2) Néant 3) Seules les personnes morales constituées en société en Lituanie ont le droit de s'établir dans le secteur de la publication. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
s) Services de congrès (CPC 87909)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
t) Autres services/Services de traduction et d'interprétation (CPC 87905)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
2. SERVICES DE COMMUNICATION			
B. Services de courrier (CPC 7512)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
C. Service de télécommunication (à l'exclusion de la diffusion)			
Les engagements pris par la Lituanie sont basés sur les principes énoncés dans les documents suivants: "Note sur l'établissement des listes d'engagements pour les télécommunications de base" (S/GBT/W/2/Rev.1) et "Limitations concernant l'accès aux marchés qui ont trait à la disponibilité du spectre" (S/GBT/W/3).			

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
			La Lituanie souscrit aux obligations contenues dans le document de référence ci-joint.
Services de télécommunication de base			
a) Services téléphoniques (CPC 7521)	1), 3) La société "Lietuvos telekomas" est seule habilitée à fournir des services téléphoniques fixes. Néant à compter du 1 ^{er} janvier 2003. 2) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1), 3) La société "Lietuvos telekomas" est seule habilitée à fournir des services téléphoniques fixes. Néant à compter du 1 ^{er} janvier 2003. 2) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
b) Services de transmission de données avec commutation par paquets (CPC 7523)* c) Services de transmission de données avec commutation de circuits (CPC 7523*) d) Services télex (CPC 7523*) e) Services télégraphiques (CPC 7522) f) Services de télécopie (CPC 7521*+7529*) g) Services de circuits loués privés (CPC 7522*+7523*)	1), 3) Seule limitation: toute communication en provenance ou à destination d'un réseau commuté en Lituanie doit être acheminée par le réseau de la société "Lietuvos telekomas". Néant à compter du 1 ^{er} janvier 2003. 2) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1), 3) Néant, sauf comme indiqué pour l'accès aux marchés. 2) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	

* Le service spécifié constitue une partie seulement de l'ensemble des activités visées par la position correspondante de la CPC.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
h) Services de courrier électronique (CPC 7523*) i) Services d'audio-messagerie téléphonique (CPC 7523*) j) Services directs de recherche d'information permanente et de serveurs de bases de données (CPC 7523*)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
k) Services d'échange électronique de données (CPC 7523*) l) Services à valeur ajoutée/améliorés de télécopie, y compris enregistrement et retransmission et enregistrement et recherche (CPC 7523*) m) Services de conversion de codes et de protocoles n) Services de traitement direct de l'information et/ou de données (y compris traitement de transactions) (CPC 843*)			

* Le service spécifié constitue une partie seulement de l'ensemble des activités visées par la position correspondante de la CPC.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
o) Autres services Services de radiotéléphonie mobile (CPC 75213) - Service cellulaire analogique/numérique - Services de communications personnelles - Services de radiomessagerie - Services de transmission de données mobile	1), 3) Seule limitation: pour la fourniture de services internationaux, seuls les équipements fournis par la société "Lietuvos telekomas" sont autorisés. Néant à compter du 1 ^{er} janvier 2003. 2) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1), 3) Néant, sauf comme indiqué pour l'accès aux marchés. 2) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
3. SERVICES DE CONSTRUCTION ET SERVICES D'INGÉNIERIE CONNEXES			
A. Travaux de construction de bâtiments (CPC 512) B. Travaux de construction d'ouvrages de génie civil (CPC 513) C. Travaux de pose d'installations et de montage (CPC 514, 516) D. Travaux d'achèvement et de finition de bâtiments (CPC 517) E. Autres services (CPC 511, 515, 518)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	

* Non consolidé, parce que techniquement impraticable.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
4. SERVICES DE DISTRIBUTION			
A. Services de courtage (CPC 621)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
B. Services de commerce de gros (CPC 622)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
C. Services de commerce de détail (CPC 631, 632, 633, 6111, 6113, 6121), y compris enregistrements et bandes audio et vidéo (CPC 63234)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Néant	
D. Services de franchisage (CPC 8929)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
5. SERVICES D'ÉDUCATION			
A. Services d'enseignement primaire (CPC 921)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Seule limitation: l'obligation d'obtenir une autorisation du Ministère de l'éducation et des sciences pour fournir des services d'enseignement public. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
B. Services d'enseignement secondaire (CPC 922)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Seule limitation: l'obligation d'obtenir une autorisation du Ministère de l'éducation et des sciences pour fournir des services d'enseignement public. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
C. Services d'enseignement supérieur (CPC 923)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I Il est impossible d'exercer en tant que travailleur indépendant.	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué pour l'accès aux marchés.	
D. Services d'enseignement pour adultes (CPC 924)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
6. SERVICES CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT			
A. Services d'assainissement (CPC 9401)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
B. Services d'enlèvement des ordures (CPC 9402)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
C. Services de voirie et services analogues (CPC 9403)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
D. Autres services (CPC 9404, 9405)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
CPC 9406 (Autres que ceux destinés aux parcs nationaux), 9409	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
7. SERVICES FINANCIERS			
A. Services d'assurance et relatifs à l'assurance			
Tous les secteurs	Les compagnies d'assurance ne sont pas autorisées à fournir à la fois des services d'assurance vie et des services d'assurance autre que sur la vie. Ces deux types de services a) et b) doivent être fournis par des entités distinctes.		
i) Assurance directe (y compris coassurance):			
a) Services d'assurance vie, d'assurance accident et d'assurance maladie (CPC 81211, 81291)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Non consolidé** 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
b) Services d'assurance autre que sur la vie (à l'exclusion de l'assurance maritime et aérienne) (partie de la CPC 8129)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Non consolidé** 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	

* Non consolidé, parce que techniquement impraticable.

** Non consolidé, à cause des exemptions NPF.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
Services d'assurance autre que sur la vie (uniquement assurance maritime et aérienne) (CPC 81293)	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé* 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
c) Réassurance et rétrocession (partie de la CPC 81299)	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé* 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
Intermédiation en assurance, par exemple activités de courtage et d'agence (CPC 81401)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Non consolidé* 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
d) Services auxiliaires de l'assurance, par exemple services de consultation, services actuariels, services d'évaluation du risque et services de liquidation des sinistres (CPC 81402, 81404)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
B. Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers			
Tous les secteurs	3), 4) Au moins un directeur doit être citoyen lituanien.		
a) Acceptation de dépôts et d'autres fonds remboursables du public	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers".	1) Néant 2) Néant 3) Néant	

* Non consolidé, à cause des exemptions NPF.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
	4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers" et dans la Partie I de la Liste d'engagements.	4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I.	
b) Prêts de tous types, y compris crédit à la consommation, crédit hypothécaire, affacturage et financement de transactions commerciales	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers". 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers" et dans la Partie I de la Liste d'engagements.	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
c) Crédit-bail	1) Néant 2) Néant 3) Le crédit-bail peut être réservé à certaines institutions financières (comme des banques et des compagnies d'assurance). Néant à compter du 1 ^{er} janvier 2000, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers". 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers" et dans la Partie I de la Liste d'engagements.	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
d) Tous services de règlement et de transfert monétaire, y compris cartes de crédit, de paiement et similaires, chèques de voyage et traites	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers". 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers" et dans la Partie I de la Liste d'engagements.	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
e) Garanties et engagements	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers". 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers" et dans la Partie I de la Liste d'engagements.	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
f) Opérations pour compte propre ou pour compte de clients, que ce soit dans une bourse, sur un marché hors cote ou autre, sur: - Instruments du marché monétaire (chèques, effets, certificats de dépôt, etc.)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers". 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers" et dans la Partie I de la Liste d'engagements.	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
<ul style="list-style-type: none"> - Devises - Produits dérivés, y compris, mais pas uniquement, instruments à terme et options - Instruments du marché des changes et du marché monétaire, y compris swaps, accords de taux à terme - Valeurs mobilières négociables - Autres instruments et actifs financiers négociables, y compris métal 			
g) Participation à des émissions de tout type de valeurs mobilières, y compris garantie et placement en qualité d'agent (dans le public ou à titre privé) et prestation de services relatifs à ces émissions	<ul style="list-style-type: none"> 1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers". 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers" et dans la Partie I de la Liste d'engagements. 	<ul style="list-style-type: none"> 1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I 	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
h) Courtage monétaire	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'"Annexe sur les services financiers". 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'"Annexe sur les services financiers" et dans la Partie I de la Liste d'engagements.	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
i) Gestion d'actifs, par exemple gestion de trésorerie ou de portefeuille, toutes formes de gestion d'investissement collectif, gestion de fonds de pension, services de dépositaire et services fiduciaires	1) Présence commerciale requise. 2) Néant 3) Établissements sous les seules formes de société ouverte et de société fermée dans lesquelles les premières actions émises au moment de la fondation ont toutes été acquises par les fondateurs eux-mêmes. Les services de gestion d'actifs peuvent être fournis par la société même ou par une société de gestion établie en Lituanie. Comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'"Annexe sur les services financiers". 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'"Annexe sur les services financiers" et dans la Partie I de la Liste d'engagements.	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
j) Services de règlement et de compensation afférents à des actifs financiers, y compris valeurs mobilières, produits dérivés et autres instruments négociables	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'"Annexe sur les services financiers".	1) Néant 2) Néant 3) Néant	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
	4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers" et dans la Partie I de la Liste d'engagements.	4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
l) Fourniture et transfert d'informations financières, et traitement de données financières et logiciels y relatifs, par les fournisseurs d'autres services financiers	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers". 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers" et dans la Partie I de la Liste d'engagements.	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
k) Services de conseil et autres services financiers auxiliaires de toutes les activités énumérées dans les sous-paragraphes v) à xv), y compris cote de crédit et analyse financière, recherche et conseil en investissements et en placements et conseil en matière d'acquisitions, de restructurations et de stratégies d'entreprises	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers". 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la partie sur les engagements horizontaux de la section Services bancaires et autres services financiers tels que définis à l'Annexe sur les services financiers" et dans la Partie I de la Liste d'engagements.	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
8. SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX			
A. Services hospitaliers (CPC 9311)	1) Non consolidé 2) Seule limitation: l'assurance maladie publique ne rembourse pas les frais médicaux engagés à l'étranger. 3) Seule limitation: une autorisation des autorités sanitaires est exigée, laquelle est basée sur un régime de soins de santé établi en fonction de besoins et tenant compte de la population et des services médicaux et dentaires qui existent déjà. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Non consolidé 2) Néant, sauf comme indiqué pour l'accès aux marchés 3) Seule limitation: les établissements privés étrangers et leurs clients ne sont pas habilités à recevoir un soutien financier public, y compris des fonds de l'assurance maladie publique. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
C. Services sociaux (financés seulement par des sources privées) (partie de la CPC 933)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
9. SERVICES RELATIFS AU TOURISME ET AUX VOYAGES			
A. Services d'hôtellerie et de restauration (y compris les services de traiteur) (CPC 641, 642, 643)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Limitations concernant l'accès au marché par l'établissement d'une présence commerciale dans les zones dont l'environnement est protégé. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
B. Services d'agences de voyages et d'organismes touristiques (CPC 7471)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	

* Non consolidé, parce que techniquement impraticable.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
10. SERVICES RÉCRÉATIFS, CULTURELS ET SPORTIFS			
A. Services de spectacles (CPC 9619)	1) Non consolidé 2) Non consolidé 3) Seule limitation: il est interdit de créer et d'exploiter des maisons de jeu et d'organiser des jeux de hasard.* 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Non consolidé 2) Non consolidé 3) Néant, sauf comme indiqué pour l'accès aux marchés (et exception indiquée dans la Partie I relative à l'interdiction pour des intérêts étrangers d'investir dans l'organisation de loteries). 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
Services de salles de cinéma, de salles de théâtre (partie de la CPC 96199)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Non consolidé 2) Non consolidé 3) Néant, sauf pour l'accès aux subventions: non consolidé. 4) Néant	
C. Services des bibliothèques, archives, musées et autres services culturels (CPC 963)	1) Non consolidé 2) Non consolidé 3) Obligation d'obtenir une licence pour la recherche, la conservation et la restauration des valeurs culturelles immeubles, la préparation des devis, des programmes et des projets concernant ces œuvres, la conservation et la restauration des valeurs culturelles meubles. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Non consolidé 2) Non consolidé 3) Néant, sauf comme indiqué pour l'accès aux marchés. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
D. Services récréatifs et services sportifs (CPC 964) (à l'exception de CPC 96492 – services de jeux et paris)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	

* Loi sur les entreprises, additif 1995.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
11. SERVICES DE TRANSPORT			
A. Services de transport maritime			
e) Services de poussage et de remorquage (CPC 7214)	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
f) Services annexes des transports maritimes Services d'agences de transport maritime (partie de la CPC 7480)	1) Néant 2) Néant 3) Pour obtenir une licence ouvrant droit à une présence commerciale, le directeur de l'entreprise doit parler lituanien. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
B. Services de transport par les voies navigables intérieures			
c) Location de navires avec équipage (CPC 7223)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
C. Services de transport aérien			
d) Entretien et réparation d'aéronefs (CPC 8868)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	

* Non consolidé, parce que techniquement impraticable.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
E. Services de transport ferroviaire			
d) Entretien et réparation du matériel de transport ferroviaire (CPC 8868)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
e) Services annexes des transports ferroviaires Services d'agences de transport ferroviaire et services de transitaires (partie de la CPC 7480)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
F. Services de transport routier			
a) Transport de voyageurs (CPC 7121 et 7122) (à l'exception du cabotage)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
b) Transport de marchandises (CPC 7123) (à l'exception du cabotage)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
G. Services de transport par conduites (CPC 713)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
H. Services annexes et auxiliaires de tous les modes de transport			
a) Services de manutention des marchandises (CPC 741)	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant	1) Non consolidé* 2) Néant 3) Néant	
b) Services d'entreposage et de magasinage (CPC 742)	4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	

* Non consolidé, parce que techniquement impraticable.

Modes de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques

Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
c) Services des agences de transport de marchandises (CPC 748)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	
d) Services d'inspection des marchandises (partie de la CPC 749)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué dans la Partie I	

ANNEXE À LA LISTE D'ENGAGEMENTS SPÉCIFIQUES

Engagements additionnels dans le secteur des services de télécommunication

Document de référence

Objet

Le présent document contient des définitions et des principes concernant le cadre réglementaire pour les services de télécommunication de base.

Définitions

Le terme utilisateurs désigne les consommateurs et les fournisseurs de services.

L'expression installations essentielles désigne les installations d'un réseau ou service public de transport des télécommunications:

- a) qui sont fournies exclusivement ou essentiellement par un seul fournisseur ou un nombre limité de fournisseurs; et
- b) qu'il n'est pas possible de remplacer d'un point de vue économique ou technique pour fournir un service.

Un fournisseur principal est un fournisseur qui a la capacité d'influer de manière importante sur les modalités de la participation (en ce qui concerne le prix et l'offre) sur un marché donné de services de télécommunication de base par suite:

- a) du contrôle qu'il exerce sur des installations essentielles; ou
- b) de l'utilisation de sa position sur le marché.

1. Sauvegardes en matière de concurrence

1.1 Prévention des pratiques anticoncurrentielles dans les télécommunications

Des mesures appropriées seront appliquées en vue d'empêcher des fournisseurs qui, seuls ou ensemble, sont un fournisseur principal, d'adopter ou de maintenir des pratiques anticoncurrentielles.

1.2 Sauvegardes

Les pratiques anticoncurrentielles mentionnées ci-dessus consistent en particulier:

- a) à pratiquer un subventionnement croisé anticoncurrentiel;
- b) à utiliser des renseignements obtenus auprès de concurrents d'une manière qui donne des résultats anticoncurrentiels; et
- c) à ne pas mettre à la disposition des autres fournisseurs de services en temps opportun les renseignements techniques sur les installations essentielles et les renseignements commercialement pertinents qui leur sont nécessaires pour fournir des services.

2. Interconnexion

2.1 La présente section traite des liaisons avec les fournisseurs de réseaux ou services publics de transport des télécommunications permettant aux utilisateurs relevant d'un fournisseur de communiquer avec les utilisateurs relevant d'un autre fournisseur et d'avoir accès à des services fournis par un autre fournisseur, dans les cas où des engagements spécifiques sont souscrits.

2.2 Interconnexion à assurer

L'interconnexion avec un fournisseur principal sera assurée à tout point du réseau où cela sera techniquement possible. Cette interconnexion est assurée:

- a) suivant des modalités, à des conditions (y compris les normes et spécifications techniques) et à des tarifs non discriminatoires et sa qualité est non moins favorable que celle qui est prévue pour les services similaires dudit fournisseur ou pour les services similaires du fournisseur de services non affilié ou pour des filiales ou autres sociétés affiliées;
- b) en temps opportun, suivant des modalités, à des conditions (y compris les normes et spécifications) et moyennant des taxes fondées sur les coûts qui soient transparentes, raisonnables, compte tenu de la faisabilité économique, et suffisamment détaillées pour que le fournisseur n'ait pas à payer pour des éléments ou installations du réseau dont il n'a pas besoin pour le service à fournir; et
- c) sur demande, à des points en plus des points de terminaison du réseau accessibles à la majorité des utilisateurs, moyennant des tarifs qui reflètent le coût de la construction des installations additionnelles nécessaires.

2.3 Accès du public aux procédures concernant les négociations en matière d'interconnexion

Le public aura accès aux procédures applicables pour une interconnexion avec un fournisseur principal.

2.4 Transparence des arrangements en matière d'interconnexion

Il est fait en sorte qu'un fournisseur principal mette à la disposition du public soit ses accords d'interconnexion soit une offre d'interconnexion de référence.

2.5 Interconnexion: règlement des différends

Un fournisseur de services demandant l'interconnexion avec un fournisseur principal aura recours, soit:

- a) à tout moment, soit
- b) après un délai raisonnable qui aura été rendu public,

à un organe interne indépendant, qui peut être l'organe réglementaire mentionné au paragraphe 5 ci-après pour régler les différends concernant les modalités, conditions et taxes d'interconnexion pertinentes dans un délai raisonnable, dans la mesure où celles-ci n'ont pas été établies au préalable.

3. Service universel

Tout Membre a le droit de définir le type d'obligation en matière de service universel qu'il souhaite maintenir. Ces obligations ne seront pas considérées comme étant anticoncurrentielles en soi, à condition qu'elles soient administrées de manière transparente, non discriminatoire et neutre du point de vue de la concurrence et qu'elles ne soient pas plus rigoureuses qu'il n'est nécessaire pour le type de service universel défini par le Membre.

4. Accès du public aux critères en matière de licences

Lorsqu'une licence sera nécessaire, le public aura accès aux informations suivantes:

- a) tous les critères en matière de licences et le délai normalement requis pour qu'une décision soit prise au sujet d'une demande de licence; et
- b) les modalités et conditions des licences individuelles.

Les raisons du refus d'une licence seront communiquées au requérant sur demande.

5. Indépendance des organes réglementaires

L'organe réglementaire est distinct de tout fournisseur de services de télécommunication de base et ne relève pas d'un tel fournisseur. Les décisions des organes réglementaires et les procédures qu'ils utilisent seront impartiales à l'égard de tous les participants sur le marché.

6. Répartition et utilisation des ressources limitées

Toutes les procédures concernant l'attribution et l'utilisation des ressources limitées, y compris les fréquences, les numéros et les servitudes, seront mises en œuvre de manière objective, opportune, transparente et non discriminatoire. Les renseignements sur la situation courante des bandes de fréquences attribuées seront mis à la disposition du public, mais il n'est pas obligatoire d'indiquer de manière détaillée les fréquences attribuées pour des utilisations spécifiques relevant de l'État.

Liste d'exemptions de l'article II (NPF)

Secteur ou sous-secteur	Description de la mesure, y compris les raisons pour lesquelles elle est incompatible avec l'article II	Pays auxquels la mesure s'applique	Durée projetée	Conditions qui rendent l'exemption nécessaire
Services juridiques	Les avoués de pays étrangers ne peuvent participer en tant que conseils juridiques à des activités judiciaires que conformément aux accords bilatéraux relatifs à l'assistance juridique.	Tous les pays avec lesquels des accords sont en vigueur ou en voie de l'être.	Indéterminée	Possibilité de contrôler la légalité et la responsabilité.
Services audiovisuels: - Services de production et de distribution d'œuvres audiovisuelles par la radiodiffusion ou d'autres formes de transmission au public	Mesures qui définissent les œuvres d'origine européenne de manière à accorder le traitement national aux œuvres audiovisuelles qui remplissent certains critères linguistiques et d'origine concernant l'accès à la radiodiffusion ou à des formes similaires de transmission.	Les parties à la Convention européenne sur la télévision transfrontières du Conseil de l'Europe ou les autres pays européens avec lesquels un accord peut être conclu.	Indéterminée L'exemption n'est nécessaire, pour certains pays, que jusqu'à la conclusion ou la pleine mise en œuvre d'un accord d'intégration économique.	Le but des mesures prises dans ce secteur est de promouvoir les valeurs culturelles des pays membres de la CE et des autres pays d'Europe et de réaliser certains objectifs de politique linguistique.
Services audiovisuels: - Services de production et de distribution d'œuvres cinématographiques et de programmes de télévision	Mesures basées sur les accords cadres de gouvernement à gouvernement sur la coproduction d'œuvres audiovisuelles qui confèrent le traitement national aux œuvres audiovisuelles qu'ils visent, en particulier par rapport à la distribution et à l'accès au financement.	Tous les pays avec lesquels une coopération culturelle peut être souhaitable.	Indéterminée	Le but de ces accords est de promouvoir les liens culturels entre les pays concernés.
Services audiovisuels: - Services de production de programmes de télévision et d'œuvres cinématographiques	Mesures ayant pour effet d'accorder la possibilité de bénéficier de programmes d'aide (tels que le Plan d'action pour des services améliorés de télévision, Media ou Eurimages) aux œuvres audiovisuelles et aux fournisseurs de ces œuvres qui remplissent certains critères leur conférant l'origine européenne.	Les pays européens	Indéterminée L'exemption n'est nécessaire, pour certains pays, que jusqu'à la conclusion ou la pleine mise en œuvre d'un accord d'intégration économique.	Le but de ces programmes est de préserver et promouvoir l'identité régionale des pays européens unis par des liens culturels de longue date.

Secteur ou sous-secteur	Description de la mesure, y compris les raisons pour lesquelles elle est incompatible avec l'article II	Pays auxquels la mesure s'applique	Durée projetée	Conditions qui rendent l'exemption nécessaire
Services d'assurance	Les compagnies d'assurance étrangères peuvent fonder une compagnie d'assurance ou une succursale en Lituanie à condition que les compagnies d'assurance lituaniennes soient autorisées à exercer des activités dans le domaine de l'assurance dans le pays dans lequel se trouve le siège social de l'assureur étranger (réciprocité).	Tous les pays	Indéterminée	Maintien de la réciprocité visant à garantir aux compagnies d'assurance nationales l'accès aux marchés étrangers.
Services de guides touristiques	Les guides touristiques de pays étrangers peuvent fournir des services de guides touristiques uniquement dans le cadre d'accords (contrats) bilatéraux relatifs à l'assistance en matière de services de guides touristiques, sur une base de réciprocité.	Tous les pays avec lesquels des accords (contrats) sont en vigueur ou en voie de l'être.	Indéterminée	Préservation et promotion de l'identité culturelle.
Services de transport routier de voyageurs et de marchandises	Mesures prises au titre d'accords bilatéraux qui établissent les dispositions relatives aux services de transport et spécifient leurs modalités d'application, y compris l'octroi aux parties contractantes concernées de permis de transit bilatéraux et d'autres permis pour la fourniture de services de transport à l'entrée, en transit et à la sortie du territoire lituanien et la perception de taxes routières.	Tous les pays avec lesquels des accords sont en vigueur ou en voie de l'être.	Indéterminée	Protection de l'infrastructure du transport et de l'environnement et réglementation des droits de circulation sur le territoire de la Lituanie et entre les pays concernés.
Vente et commercialisation de services de transport aérien et de systèmes informatisés de réservation (SIR)	Accès préférentiel au marché consécutif à des accords bilatéraux sur le transport aérien.	Tous les pays	Indéterminée	Réciprocité concernant la fourniture de services de transport aérien consécutive à des accords bilatéraux sur le transport aérien.

Secteur ou sous-secteur	Description de la mesure, y compris les raisons pour lesquelles elle est incompatible avec l'article II	Pays auxquels la mesure s'applique	Durée projetée	Conditions qui rendent l'exemption nécessaire
Achat de terres	Aux termes de la Constitution de la République de Lituanie, les collectivités locales (municipalités) et autres entités nationales, ainsi que les entités étrangères exerçant en Lituanie des activités économiques admises par la loi constitutionnelle en application des critères d'intégration européenne et autres auxquels la République de Lituanie a souscrit, peuvent acquérir en propriété des parcelles non agricoles en vue d'y construire des bâtiments et installations nécessaires à l'exercice de leurs activités directes. La procédure et les conditions d'acquisition de parcelles, ainsi que les restrictions qui s'y rapportent, seront fixées par la loi constitutionnelle.	Tous les pays visés par la loi constitutionnelle	Indéterminée	Volonté de créer des conditions plus favorables entre la Lituanie et les pays concernés pour intensifier la coopération économique.